

# СЕМЕРО ИХ

Sept, ils sont sept | Seven they are

АККАДИЙСКОЕ ЗАКЛИНАНИЕ

INCANTATION ACCADIENNE

AKKADIAN INCANTATION

Texte de C. Balmont  
Version française par Louis Laloy  
English version by A. Flotat

Сергей Прокофьев }  
Serge Prokofieff } *op. 30*  
1917

Andante dramatico ♩=96

Piano introduction in 4/4 time, marked *Andante dramatico* with a tempo of ♩=96. The music is in a key with one flat (B-flat major/D minor). It features a *f* (forte) dynamic and includes several five-finger chords (marked '5') and a tam-tam (Tamb. mll.) with a *ff* (fortissimo) dynamic.

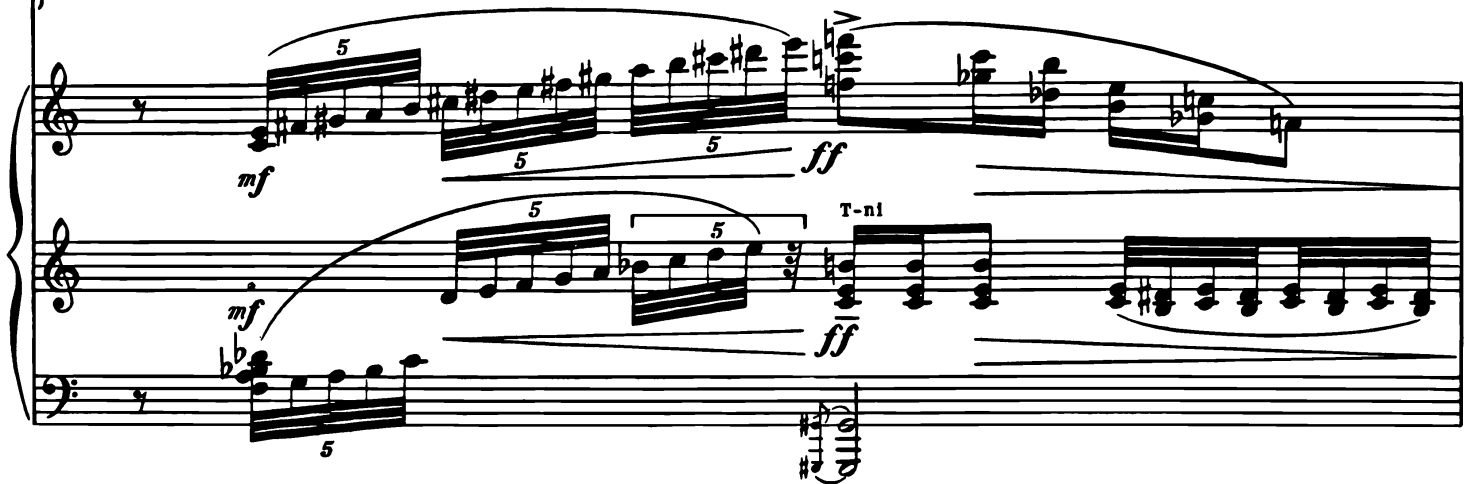
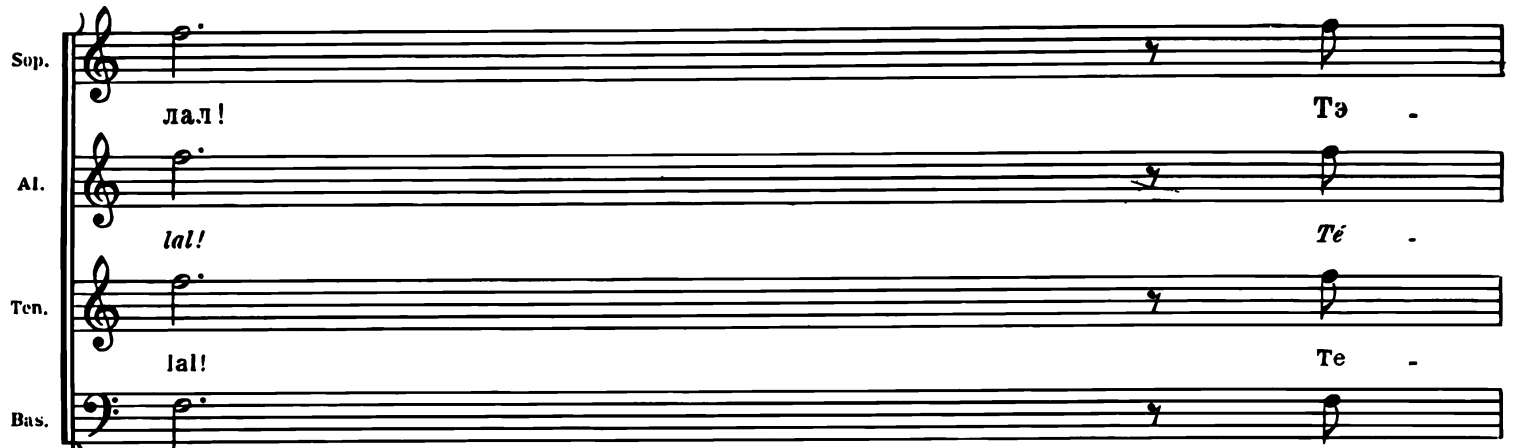
Vocal and piano accompaniment for the first phrase. The vocal parts (Sop., Al., Ten., Bas.) enter with the word 'Te' (Тә / Тэ / Тэ / Те) on a long note, marked *ff*. The piano accompaniment features a *fff* (fortississimo) dynamic and includes six-finger chords (marked '6') and a tam-tam (T-ni) with a *fff* dynamic.

Sop. *ла.л!* Тə .

Al. *lal!* Té .

Ten. *lal!* Te .

Bas. *lal!* Te .



*mf* *ff*

5 5 5

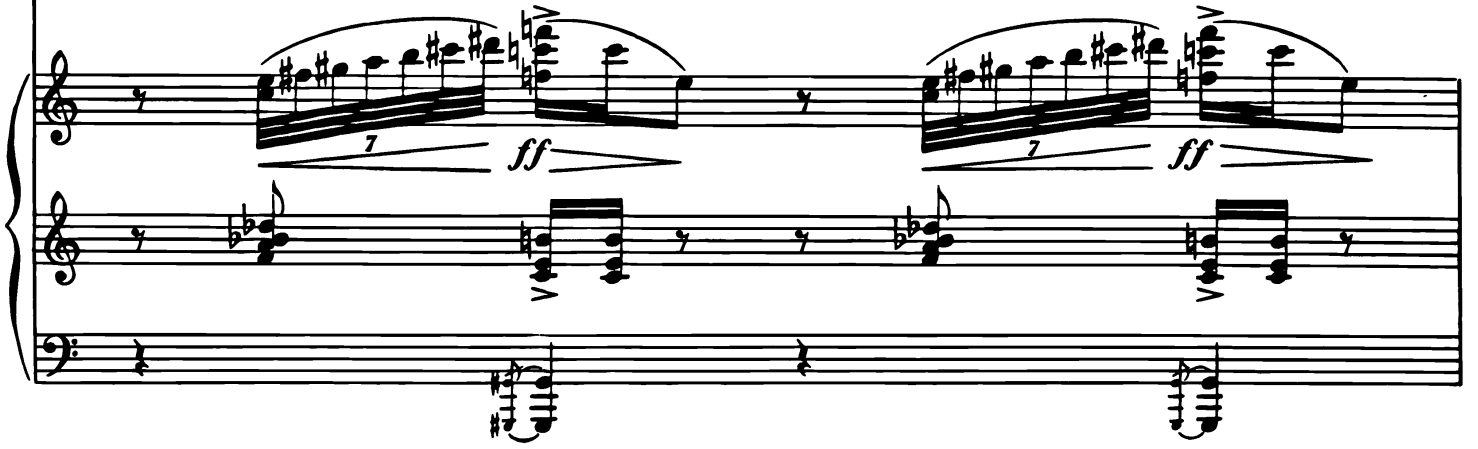
T-ni

Sop. *ла.л!* Тə . *ла.л!* Тə .

Al. *lal!* Té . *lal!* Tэ .

Ten. *lal!* Te . *lal!* Te .

Bas. *lal!* Te . *lal!* Te .



*ff* *ff*

7 7

1

Sop. *La!*

Al. *la!*

Ten. *la!*

Bas. *la!*

*ff*

4 T-ni, 8 Cor.

*ff* *mf* *ff* *mf*

Sop.

Al.

Ten.

Bas.

*mf*

*ff* *p* *poco cresc.*

(громким шепотом)  
(en un fort murmure)  
(in a loud whisper)

2

Solo

Се-ме-ро их!  
*Sept, ils sont sept!*  
Sev-en they are!

Се-ме-ро их!  
*Sept, ils sont sept!*  
Sev-en they are!

*mf* *pp* *mp* *pp*

Ti-be, C.F., C.B., Timp., G.C.

Solo

В глу-би-не О-ке-а-на се-ме-ро их!  
*Au profond de l'a-bi-me sept, ils sont sept!*  
In the depths of the o-cean sev-en they are!

(громким шепотом)  
(en un fort murmure)  
(in a loud whisper)

Ten.

Се-ме-ро их!  
*Sept, ils sont sept!*  
Sev-en they are!

(громким шепотом)  
(en un fort murmure)  
(in a loud whisper)

Bas.

*mp* *pp*

Solo

В вы - со - тах Не - бес - ных се - ме - ро их!  
 Dans l'a - sur Cé - les - te sept, ils sont sept!  
 In Heav - en's far re - gions sev - en they are!

Ten.

Се - ме - ро их!

Ras.

Sept, ils sont sept!

Sev - en they are!

(постепенно переходя от шепота к голосу)  
 (passant peu à peu du murmure à la parole)  
 (passing gradually from whisper to full voice)

Solo

3

В го - рах За - ка - та ро - жда - ют - ся  
 Quand ils sur - gis - sent à l'Oc - ci - dent,  
 A - midst the moun - tains in East - ern lands

Celli con sord.

Solo  
 ce - me - po.  
 ils sont sept.  
 born they are.

Ten.  
 Ce - me - po!  
 Ils sont sept!

Bas.  
 Born they are!

Bro - pax Bo -  
 Quand ils gran -  
 A - midst the

*mf* *p* *mf* *mp*

T-*bc*, Cor. *copert*  
 15 1 2 1

Celli

Solo  
 ГО - ка ВЫ - по - ста - ют ce - me - po.  
 dis - sent à l'O - ri - ent, ils sont sept.  
 moun - tains in the far West grew they up.

Ten.  
 Ce - me - po!  
 Ils sont sept!

Bas.  
 Grew they up!

*mf*

4

Solo

Си-дят на пре-сто-лах вглу-би-нах Зем-ли о-ни.  
*Siè-geant sur leurs trô-nes dans l'om-bre pro-son-de,*  
 They sit on their al-tars far down in the depths of earth.

Ten.

Зем-ли о-ни.—  
*Pro-son-de.—*

Bas.

The depths of earth.—

V. I

V. II

*pp*

*pp*

Solo

За-став-ля-ют свой го-лос греметь на вы-со-тах Зем-  
*C'est leur voix qui s'e-lè-ve et fait ce mur-mu-re qui*  
 A-bove lands on the sum-mets you hear their loud voic-es like

Ten.

Bas.

*pp*

Solo  
 ЛИ О . НИ .  
*gron . de*  
 thunder.storm.

Рас - ки - ну - лись ста - ном  
 Et c'est leur fi - gu - re  
 Un - lim - it - ed spa - ces

Ten.  
 Зем - ли о . ни!

Qui gron - de!

Bas.  
 Like thunderstorm!

Ob. c. al.

*mp* *pp*

Solo  
 в без - мерных — про - странствах Не - бес и Зем - ли о . ни .  
*qui rem - plit — du Ciel à la Ter - re l'im - men - si - té.*  
 from Heav - en — to Earth seem for ev - er filled up by them.

Зем - ли о . ни!

Ten.  
 L'im - men - si - té!

Bas.  
 Filled up by them!

Cl.

*cresc.*



5

Solo  
Ce . me . po их!  
*Sept ils sont sept!*  
Sev - en they are!

Sop.  
Ce . me . po их!

Al.  
Ce . me . po их!

Ten.  
Sev - en they are!

Bas.  
Sev - en they are!

Flauti

T-ni, T-bo

Plauti

Cor.

6

Solo  
Ce . me . po их, ce . me . po их, ce . me . po, ce . me . po, ce . me . po их,  
*Sept en nom . bre, sept en nom . bre, sept, ils sont sept, ils sont sept en nom . bre,*  
Sev - en they are, sev - en they are, sev - en and sev - en and sev - en they are,

8 Cor. coperti e pizz.

Solo

ce - me - po, ce - me - po, ce - me - po их, ce - me - po,  
 sept, ils sont sept, ils sont sept en nom - bre, sept, ils sont  
 sev - en and sev - en and sev - en they are, sev - en and

Solo

ce - me - po их! Те .  
 sept, ils sont sept! Те .  
 sev - en they are! Те .

Sop.

Ce . . . me - po их! Ce . . . me - po!

Al.

Sept, ils sont sept! Ils sont sept!

Ten.

Sev - - - en they are! Sev - - - en gods!

Bas.

Flauti  
Arpe

T-bo

T-bo

V-ni sul ponticello

7

Solo

лал! — Тә. лал! — Тә. лал! — Тә. лал! —  
 lal! — Té. lal! — Té. lal! — Té. lal! —  
 lal! — Te. lal! — Te. lal! — Te. lal! —

Sop.

Al.

Ten.

Bas.

*mf* *cresc.*

*ff*

8

*tr.* *p.*

*fff* *ff*

3 T-bc

*ff* *fp < ff* *fp < ff*

T-be, Cor., T-ni, Tube con sord., Piatti, T. mil.

9 *mf*

Bas. Семь - ме - про их, семь - ме - про их, семь - ме - про их,  
 (★) *Sept en nom - bre, sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 (†) Sev - en they are, sev - en they are, sev - en they are,

3 Fag. e pizz.  
 2 Tube, C.F., pizz. e G.C.

Solo О - ни \_\_\_\_\_ не мужчи - ны, не женщи - ны; \_\_\_\_\_ нет \_\_\_\_\_ у них  
*Ils n'ont \_\_\_\_\_ se - xe mâ - le, ni fé - mi - nin. \_\_\_\_\_ Pas \_\_\_\_\_ d'u - ni -*  
 Behold! \_\_\_\_\_ Nei - ther wo - men nor men they are; \_\_\_\_\_ they \_\_\_\_\_ have no

Ten. II Семь - ме - про их, семь - ме - про их, семь - ме - про их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are, sev - en they are,

Bas. *mf* *p*

(\*) *Articulez les consonnes comme s'il y avait: sseptl en nnom . brre .*  
 (†) *Articulate the consonants as though the words were written 'ssev-venn ththey arre'.*

10

Solo  
жен; не ро-дят о-ни сы-на. Как ве-тер бро-дя -  
*on, ni de pro-gé-ni-tu-re. Les vents sont comme eux*  
wives, and will nev-er have chil-dren. Like winds they are roam -

Ten.  
семь - ме - про их, семь - ме - про их,  
*sept en nom bre, sept en nom bre,*  
sev - en they are, sev - en they are,

Bas.

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is for the Solo voice, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with triplets and accents. The second staff is for the Tenor voice, also in treble clef, with lyrics in Russian, French, and English. The third staff is for the Bass voice, in bass clef, with lyrics in Russian, French, and English. The bottom two staves are for the Piano accompaniment, in bass clef, showing chords and a melodic line with dynamics markings *mp* and *p*.

Solo  
чий о-ни. Как се-ти, о-ни про-сти-  
*va-ga-bonds. Ils pas-sent, s'é-tendent tou-*  
ing a-bout. All ov-er, like nets, they are

Ten.  
семь - ме - про их, семь - ме - про их,  
*sept en nom bre, sept en nom bre,*  
sev - en they are, sev - en they are,

Bas.

The second system of the musical score continues the previous system. It features the same four staves: Solo, Tenor, Bass, and Piano. The Solo voice part has a triplet and an accent. The Tenor and Bass parts have lyrics in Russian, French, and English. The Piano part includes a T-ba (Tuba) part in the upper right, with a dynamic marking *mp* and a crescendo to *p*.

Solo  
 ра - ют - ся, про - сти - ра - ют - ся, про - сти -  
*jours plus loin et ton - jours plus loin et ton -*  
 spread - ing out, al - ways spread - ing out, al - ways

Al.  
 семь - ме - про их, семь - ме - про их,

Ten.  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre,*

Bas.  
 sev - en they are, sev - en they are,

*mp p mp p*

Solo  
 ра - ют - ся, тя - нут - ся, тя - нут - ся.  
*jours plus loin, ga - gnent l'es - pa - ce.*  
 spread - ing out, all a - round, all a - round.

Al.  
 семь - ме - про их, семь - ме - про их,

Ten.  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre,*

Bas.  
 sev - en they are, sev - en they are,

*mp p mp p*

11 *f senza dim.*

Solo  
 Злы-е о-ни! \_\_\_\_\_ Злы-е о-ни! \_\_\_\_\_  
*Ils sont méchants!* \_\_\_\_\_ *Ils sont méchants!* \_\_\_\_\_  
 Cru-el they are! \_\_\_\_\_ Cru-el they are! \_\_\_\_\_

Sop.  
*mf* *p* *mf* *p*  
 Злы . . . . . е о-ни! Злы . . . . . е о-ни!  
*Ils* \_\_\_\_\_ *sont méchants!* *Ils* \_\_\_\_\_ *sont méchants!*  
 Cru . . . . . el they are! Cru . . . . . el they are!

Al.  
*mf* *p* *mf* *p*  
 Злы . . . . . е о-ни! Злы . . . . . е о-ни!  
*Ils* \_\_\_\_\_ *sont méchants!* *Ils* \_\_\_\_\_ *sont méchants!*  
 Cru . . . . . el they are! Cru . . . . . el they are!

Ten.  
 семь . ме . . . про их, семь . ме . . . про их,  
*sept en nom-bre, sept en nom-bre,*

Bas.  
 sev-en they are, sev-en they are,

V-ni  
*mf* *p* *mf* *p*

*mp* *p* *mp* *p*





Solo

ме . ют о . ни.                    Молитв \_\_\_\_\_ не у . слы . шат :                    Нет \_\_\_\_\_  
*grets ni re . mords,*                    *Sont sourds \_\_\_\_\_ aux pri . è . res,*                    *A \_\_\_\_\_*  
 pen . tance nor shame.                    If you \_\_\_\_\_ would im . plore them,                    You'd \_\_\_\_\_

Al.

се . . . ме . ро . их,                    се . ме . ро . их,  
*sept \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_ nom . bre,                    sept \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_ nom . bre,*  
 sev . . . en they are,                    sev . en they are,

се . . . ме . ро . их,                    се . ме . ро . их,

Ten.

*sept \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_ nom . bre,                    sept \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_ nom . bre,*

Bas.

sev . . . en they are,                    sev . en they are,

12

Poco più mosso

Solo

слу - ха у них к мо - льям. О.  
*la sup - pli - ca - ti - on.* *Il*  
 have from them no re - ply. The

Al.

се - ме - ро их, се - ме - ро их, се - ме - ро их,  
*sept - en nom - bre, sept - en nom - bre, sept - en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are, sev - en they are,

семь - ме - ро их, семь - ме - ро их,  
*sept - en nom - bre, sept - en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are,

Тен.

семь - ме - ро их, семь - ме - ро их,  
*sept - en nom - bre, sept - en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are,

семь - ме - ро их, се - ме - ро их, се - ме - ро их,  
*sept - en nom - bre, sept - en nom - bre, sept - en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are, sev - en they are,

Бас.

семь - ме - ро их, семь - ме - ро их,  
*sept - en nom - bre, sept - en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are,

*mp* *p* *f* *p*

Solo

ни у - меньша - ют не - бо — и зем - лю. О -  
*font re - tre - cir le ciel et — la ter - re. Ils*  
 sky ant the earth - by them are — di - min - ished. They

Al.

се - ме - ро их, се - ме - ро их, се - ме - ро их, се - ме - ро их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre, sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are, sev - en they are, sev - en they are,

семь - ме - про их, семь - ме - про их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are,

семь - ме - про их, семь - ме - про их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are,

се - ме - ро их, се - ме - ро их, се - ме - ро их, се - ме - ро их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre, sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are, sev - en they are, sev - en they are,

семь - ме - про их, семь - ме - про их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are,

Bas.

семь - ме - про их, семь - ме - про их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are,

Solo

ни — за - пи - ра - ют, как две - рью, це - лы - е стра - ны.  
*en - trent de for - ce par - tout à por - tes ou - ver - tes,*  
 close — ma - ny coun - tries like rooms that have their doors bolt - ed,

Al.

семь - ме - про их, семь - ме - про их, семь - ме - про их, семь - ме - про их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre, sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are, sev - en they are, sev - en they are,

Тен.

семь - ме - про их, семь - ме - про их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are,

Бас.

семь - ме - про их, семь - ме - про их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are,

13

Solo

Me - лют на - ро - ды, как э - ти на - ро - ды ме - лют зер -  
*Broy - ant les hom - mes, ain - si que les hom - mes broy - ent le*  
 Grind - ing the mor - tals, as those who stop nev - er grind - ing their

Al.

се - ме - ро их, се - ме - ро их, се - ме - ро их, се - ме - ро их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre, sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are, sev - en they are, sev - en they are,

семь - ме - про их, семь - ме - про их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are,

Ten.

семь - ме - про их, семь - ме - про их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are,

се - ме - ро их, се - ме - ро их, се - ме - ро их, се - ме - ро их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre, sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are, sev - en they are, sev - en they are,

Bas.

семь - ме - про их, семь - ме - про их,  
*sept en nom - bre, sept en nom - bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are,

Solo  
 Ho . grain.  
 corn.

Sop.  
 Ce . me . po их!  
*Sept, ils sont sept!*  
 Sev . en they are!

Al.  
 ce . me . po их, ce . me . po их,  
*sept en nom bre, sept en nom bre,*  
 sev . en they are, sev . en they are,

Ten.  
 Ce . me . po их!  
*Sept, ils sont sept!*  
 Sev . en they are!

Bas.  
 ce . me . po их, ce . me . po их,  
*sept en nom bre, sept en nom bre,*  
 sev . en they are, sev . en they are,

V-ni  
*f* *p*

Solo

Се . ме . ро их !  
*Sept, ils sont sept!*  
 Sev - en they are!

Се . ме . ро их !  
*Sept, ils sont sept!*  
 Sev - en they are!

Sop.

Се . ме . ро их !  
*Sept, ils sont sept!*  
 Sev - en they are!

Al.

се - ме - ро их , се - ме - ро их ,  
*sept en nom bre, sept en nom bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are,

ten.

Се . ме . ро их !  
*Sept, ils sont sept!*  
 Sev - en they are!

Bas.

се . ме . ро их , се - ме - ро их ,  
*sept en nom bre, sept en nom bre,*  
 sev - en they are, sev - en they are,

*f* *p*

Poco più sostenuto

14

Solo

*f* > > > *ff* >

Два . жды се . ме . ро их!  
*Deux fois leur nombre est sept!*  
 Two times sev . en they are!

Sop.

Два . жды се . ме . ро их!

Al.

*f* > > > *ff* >

*Deux fois leur nombre est sept!*

Ten.

*f* > > > *ff* >

Two times sev . en they are!

Bas.

*f* > > > *ff* >

*f* > > > *ff* >

Celli

Cor.

*fff* Дух

Sop.

he .

Cieux

Al.

*fff* ...

di .

Might

and

v. I

*fff* ...

4 Cor., Celli, V-le



Sop. *Sec,*

Al. *vins,*

strength

*f*

Sop. Дух HO .

Al. *Cieux* di .

of the

*fff*

4 Cor., Celli, V-lo

Sop. *bec,*

Al. *vins,*

skies,

*f*

**15** Sop. Дух не . бeс,

Al. *Cienx* di . vins,

Might and strength,

*ff*

Sop. Ты за - . . . кля . . . .  
 oh, \_\_\_\_\_ con - . . . . жу . . . .

Al. help \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ con . . . .

Solo *ff*  
 За - . . . кля . ни! \_\_\_\_\_ За - . . . кля .  
 Con - . . . жу . res! \_\_\_\_\_ Con - . . . жу .  
 Oh, \_\_\_\_\_ con - jure! \_\_\_\_\_ Oh, \_\_\_\_\_ con .

Sop. ни \_\_\_\_\_  
 res - \_\_\_\_\_

Al. \_\_\_\_\_  
 jure \_\_\_\_\_

Solo  
ни! За - кляни!  
res! Con ju res!  
jure! Oh, conjure!

Sop.  
les!

Al.  
them!

Ten.  
Дух зем -

Bas.  
Sol sa -

Might and

8 Cor. e pizz.

ff p 4 T-nl e Timp.

4 T-bo

2 Tube

Ten.  
ли, Дух зем -

Bas.  
cre, Sol sa -

strength of the

8 Cor. e pizz.

Quart. Flauti

mf

ff p 4 T-nl e Timp.

4 T-bo

8 Tube

17

Ten. ли! Дух зем.ли, ты за . кля .

Bas. cré! Sol sa . cré, oh, con . ju .

earth! Might and strength, rise and con .

8 Cor. e pizz. Cor., Quart.

Quart.

*ff*

*f*

*f espress.*

2 Tube, Quart.

18

Solo **Allegro sostenuto. Feroce**

За . кляни! — За . кля . ни! — За . кляни!  
 Con . ju . rez! — Con . ju . rez! — Con . ju . rez!  
 Oh, conjure! — Oh, con . jure! — Oh, conjure!

Sop. Злы . е вет . ры!

Al. Vents d'o . ra . ge!

Ten. НИ ИХ. res - les. Winds of e - vill

Bas. jure them.

Pic.

Flauti

Cl.

*pp*

*p*

*f*

T-be con sord.,  
 Quart. col legno,  
 XII., T. ml.

Sop. Злы - е бу - ри! Паля - щий вихрь! Пы - ла - ю - щий смерч!

Al. Vents fu - nes - tes! Eclairs mor - tels! Dé - lu - ge de feu!

Ten. Storms of e - vil! Consum - ing flames! And whirlwinds of fire!

Bas.

Pic. T-be con surd. Flati

*f* *mp* *f* *ff*

19

Sop. О - ни день скор - би. О.

Al. Voi - ci l'é - preu - ve. Voi -

Ten. They send us sor - rows. They

Bas.

2 Pic. 2 Fl.

T-be T-ni

*ff* *mf* *p*

20

Sop. ни день мще . . нья. О . ни глаша . та . и страш . .

Al. ci la pei . . ne. Voi . ci ve . nir les hé . rauts —

Ten. bring us hat . . red. They are the her . aids pro . claim . .

Bas.

2 Pic.  
2 Fl.

6 Cor.

*f* *risoluto* *ff*

T-ni

Timp.

*p* G.C.

Tam-tam, Platti

21

Sop.

ной чу - мы. Семь бо - гов бе - зыз -  
*de ter - reur. Sept es - prits du cé -*  
 ing the plague. Sev - en gods of un -

Al.

ной чу - мы. бе - зыз -  
*de ter - reur. du cé -*  
 ing the plague. of un -

Ten.

ной чу - мы. Семь бо - гов бе - зыз -  
*de ter - reur. Sept es - prits du cé -*  
 ing the plague. Sev - en gods of un -

Bas.

ной чу - мы. бе - зыз -  
*de ter - reur. du cé -*  
 ing the plague. of un -

8 Cor. coperti

Picc., Fl.

V-ni

*f* *ff* *f* *energico*

6 3 5 5

Fiatl



Sop. мер - ных не - бес! Семь бо - гов без - зыз - мер - ной зем - ли!  
*lesté in - fi - ni! Sept es - prits du ter - restre in - fi - ni!*  
 lim - it - ed worlds! Sev - en gods of the in - fi - nite earth!

Al. мер - ных не - бес! без - зыз - мер - ной зем - ли!  
*lesté in - fi - ni! du ter - restre in - fi - ni!*  
 lim - it - ed worlds! of the in - fi - nite earth!

Ten. мер - ных не - бес! Семь бо - гов без - зыз - мер - ной зем - ли!  
*lesté in - fi - ni! Sept es - prits du ter - restre in - fi - ni!*  
 lim - it - ed worlds! Sev - en gods of the in - fi - nite earth!

Bas. мер - ных не - бес! без - зыз - мер - ной зем - ли!  
*lesté in - fi - ni! du ter - restre in - fi - ni!*  
 lim - it - ed worlds! of the in - fi - nite earth!

8 Cor. V-nl  
 Flauti

22

Sop. Семь власт - ных бо - гов!  
*Sept dieux tout-puissants!*  
 All pow - er - ful gods!

Al. Семь злоб -  
*Sept dieux mis -*

Ten. Семь власт - ных бо - гов!  
*Sept dieux tout-puissants!*  
 All pow - er - ful gods!

Bas. Семь злоб -  
*Sept dieux mis -*

Quart. 4 T-be con sord. V. I (Picc. 8va)

23

Sop. Семь хо-хо-чу-щих дья-во-лов!

Al. - НЫХ бо-гов!  
mal-fai-sants!  
- chie-vous gods!

Ten. Vile and grin-ning and dev-il-ish!

Bas. - НЫХ бо-гов!  
mal-fai-sants!  
- chie-vous gods!

XII.

T-*bo*, Quart. col legno

Sop. Семь ге-ни-ев у-жа-са! Семь их чи-сло, семь их чи-сло,

Al. *Sept ri-res a-tro-ces!* Car ils sont sept, car ils sont sept,

Ten. Grim, furious and frightful! Sev-en they are, sev-en in all,

Bas.

glis.

T-*bo* Cor.

R.M.V. 572

24

Sop. *семь их чи . сло! Злой Тэ . лал! Злой А . лал! Злой Ги .*

Al. *car ils sont sept! Oh, Té . lal! Oh, A . lal! Oh, Gui .*

Ten. *sev-en in all! Oh, Te . lal! Oh, A . lal! Oh, Gui .*

Bas.

T-be.

Sop. *гим! Злой Мас . ким! Злой бог! Злой дух! Злой де . мон!*

Al. *guim! Oh, Mas . kim! Oh, Dieu, es . prit! Oh, Mons.tre!*

Ten. *guim! Oh, Mas . kim! Oh, Mon . ster, god and de . mon!*

Bas.

25

Sop. *Ce - me - po их! Ce - me - po их! Ce - me - po их!*

Al. *Sept, ils sont sept! Sept, ils sont sept! Sept, ils sont sept!*

Ten. *Sev - en they are! Sev - en they are! Sev - en they are!*

Bas. *Sev - en they are!*

*f* *3*

26

Sop. *Ce - me - po их! За - - - - - КЛЯ - - - - -*  
*Sept, ils sont sept! Oh, con - - - - -*  
*Sev - en they are! Oh, con - - - - -*

Al. *Ce - me - po их! За - - - - -*

Ten. *Sept, ils sont sept! Con - - - - -*

Bas. *Sev - en they are! Oh, - - - - -*

*f* *3* *7* *ff* *mf* *6* *6* *6* *6*

T-ni V-10

C.B.

Sop. НИ ре - зю их, Дух не - бес! Се - ме - ро их!  
 rez - les, Cieux di - vins! Sept, ils sont sept!  
 jure them, Heav - en's might! Sev - en they are!

Al. - - - - - КЛЯНИ их, Дух не - бес! Се - ме - ро их!

Ten. - - - - - ju rez - les, Cieux di - vins! Sept, ils sont sept!

Bas. - - - - - conjure them, Heav - en's might! Sev - en they are!

V-nl 6 6 6 T-bc  
*p cresc.* *f* *f*

*pp*

Sop. Се - ме - ро их! Се - ме - ро их! За - : : : :  
 Con : : : :  
 Oh, : : : :

Al. Sept, ils sont sept! Sept, ils sont sept!

Ten. Sev - en they are! Sev - en they are!

Bas.

T-nl, Quart. V-lr  
*f* *f* *mf* *f*

Sop. *Кляни их, Дух земли!*  
*ju res les, Sol sa - cre!*  
*con - jure them, earth - ly might!*

Al. *За кляни, Дух земли!*

Ten. *Con ju - res, Sol sa - cre!*

Bas. *Oh, con - jure, earth - ly might!*

V-ni *p*

T-ni *f*

T-be *f*

28

Sop. *Се-ме-ро их! Се-ме-ро их! Те-ла! Те-ла!*  
*Sept, ils sont sept! Sept, ils sont sept! Te - la! Te - la!*  
*Sev-en they are! Sev-en they are! Te - la! Te - la!*

Al. *Се-ме-ро их! Се-ме-ро их! За-кляни, за-кляни.*  
*Sept, ils sont sept! Sept, ils sont sept! Con - ju - res, con - ju -*  
*Sev-en they are! Sev-en they are! Oh, con - jure, oh, con -*

Ten. *Се-ме-ро их! Се-ме-ро их! За-кляни, за-кляни.*  
*Sept, ils sont sept! Sept, ils sont sept! Con - ju - res, con - ju -*  
*Sev-en they are! Sev-en they are! Oh, con - jure, oh, con -*

Bas. *Се-ме-ро их! Се-ме-ро их! За-кляни, за-кляни.*  
*Sept, ils sont sept! Sept, ils sont sept! Con - ju - res, con - ju -*  
*Sev-en they are! Sev-en they are! Oh, con - jure, oh, con -*

Quart. col legno, T-be e Cor. con sord.

Sop.      За - кля - ни!      За - кля - ни, за - кля - ни, за - кля -  
 Con      ju - res!      Con - ju - res, con - ju - res, con - ju -  
 Oh,      con - jure!      Oh, con - jure, oh, con - jure, oh, con -

Al.      *cresc.*

Ten.      ни!      За      кля - ни!  
 res!      Con      ju - res!  
 jure!      Oh,      con - jure!

Bas.      За      кля - ни!  
 Con      ju - res!  
 Oh,      con - jure!

*cresc.*

(с огромным напряжением)  
 (de toute force)  
 fff (with the greatest vigour)

29

Solo      За - : : : : : кля -  
 Im      : : : : : plo -  
 Oh,      : : : : : con

Sop.      ни, за - кля - ни, за - кля - ни!  
 res, con - ju - res, con - ju - res!  
 jure, oh, con - jure, oh, con - jure!

Al.      *ff*

Ten.      За - кля - ни!  
 Con      ju - res!  
 Oh,      con - jure!

Bas.      *ff*

Solo

ни!  
nez!  
jure!

(иступленно)  
(avec fureur)  
(furiously)

Sop.

Тэ - лал!  
Té - lal!  
Te - lal!

Al.

За - - кля -  
Con - - ju -  
Oh, con -

(иступленно)  
(avec fureur)  
(furiously)

Ten.

Тэ - лал!  
Té - lal!  
Te - lal!

Bas.

За - - кля -  
Con - - ju -  
Oh, con -

V. I glis.

T-ni glis.

V. I

p

f



Sop.

Тэ .  
Тé .  
Те .

Al.

ни! За - кля - ни! За - кля - ни! За - кля -  
res! Con - ju - res! Con - ju - res! Con - ju -  
jure! Oh, con - jure! Oh, con - jure! Oh, con -

Ten.

Тэ .  
Тé .  
Те .

ни! За - кля - ни! За - кля - ни! За - кля -  
res! Con - ju - res! Con - ju - res! Con - ju -  
jure! Oh, con - jure! Oh, con - jure! Oh, con -

Bas.

ни! За - кля - ни! За - кля - ни! За - кля -  
res! Con - ju - res! Con - ju - res! Con - ju -  
jure! Oh, con - jure! Oh, con - jure! Oh, con -

etc.

etc.

Sop.

лал! \_\_\_\_\_ Тэ .  
*lal!* \_\_\_\_\_ Тé .  
 лал! \_\_\_\_\_ Те .

Al.

лал! А! \_\_\_\_\_ Тэ .  
*lal!* А! \_\_\_\_\_ Тé .  
 лал! А! \_\_\_\_\_ Те .

Тен.

лал! \_\_\_\_\_ Тэ .  
*lal!* \_\_\_\_\_ Тé .  
 лал! \_\_\_\_\_ Те .

Вас.

ни! За - кля - ни! За - кля - ни! За - кля .  
*res!* *Con* - *ju* - *res!* *Con* - *ju* - *res!* *Con* - *ju* .  
 jure! Oh, *con* - *jure!* Oh, *con* - *jure!* Oh, *con* .

*f* *cres* .

31

**Сор.**

лал! Тэ - лал!  
*lal!* *Té - lal!*  
 лал! Те - лал!

**Ал.**

лал! А! Тэ - лал! А!  
*lal!* *Ah!* *Té - lal!* *Ah!*  
 лал! А! Те - лал! А!

**Ал.**

ни! За - кля - ни! За - кля - ни! За - кля -  
*rez!* *Con - ju - rez!* *Con - ju - rez!* *Con - ju -*  
 jure! Oh, con - jure! Oh, con - jure! Oh, con -

**Тен.**

лал! Тэ - лал!  
*lal!* *Té - lal!*  
 лал! Те - лал!

**Бас.**

ни! За - кля - ни! За - кля - ни! За - кля -  
*rez!* *Con - ju - rez!* *Con - ju - rez!* *Con - ju -*  
 jure! Oh, con - jure! Oh, con - jure! Oh, con -

*сеп.*

32

*ff*

Sop. Тэ - лал!  
Té - lal!  
Те - lal!

Ал. ни! За - кля - ни!  
рез! Con - ju - рез!  
jure! Oh, con - jure!

Ten. Тэ - лал!  
Té - lal!  
Те - lal!

Bas. ни! За - кля - ни!  
рез! Con - ju - рез!  
jure! Oh, con - jure!

do

*ff*

Ob. *mf*

Flagiol.

*pizz.*

Sop. ни, за - кля - ни, за - кля - ни, за - кля - ни, за - кля -

Ал. рез, con - ju - рез, con - ju - рез, con - ju - рез, con - ju -

Ten. jure, oh con - jure, oh con - jure, oh con - jure, oh con -

Bas.

Cl. *mp*

Fl.

33

Sop. ни, за - кля - ни, за - кля - ни, за - кля - ни, за - кля - ни, за - кля - ни, за - кля -

Al. rez, con - ju - rez, con - ju - rez, con - ju - rez, con - ju - rez, con - ju - rez, con - ju -

Ten. jure, oh con - jure, oh con - jure, oh con - jure, oh con - jure, oh con - jure, oh con -

Bas.

8.....

Fl. Pic. Fl. Flaglol.

Cor. mf

34

Sop. ни, за - кля - ни, за - кля - ни, за - кля - ни, за - кля - ни, за - кля - ни, за - кля -

Al. rez, con - ju - rez, con - ju - rez, con - ju - rez, con - ju - rez, con - ju - rez, con - ju -

Ten. jure, oh con - jure, oh con - jure, oh con - jure, oh con - jure, oh con - jure, oh con -

Bas.

8.....

Fl. T-ba pic. con sord. mf

T-ne gils. Fl. Cor.



*sempre fff* 5 6 7 8 *fff*

Piano accompaniment for measures 5-8. The music is in a 2/4 time signature. The right hand features a steady eighth-note pattern, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with quarter notes and eighth notes.

**36** *pp subito*  
Timp. Soli 1 2 3 4

Section 36, measures 1-4. The tempo is *pp subito*. The music is in a 2/4 time signature. The right hand has a steady eighth-note pattern, and the left hand has a rhythmic accompaniment with quarter notes and eighth notes.

*rit. molto* 5 6 **Quasi andante** 7 8

Section 36, measures 5-8. The tempo is *rit. molto* and **Quasi andante**. The music is in a 2/4 time signature. The right hand has a steady eighth-note pattern, and the left hand has a rhythmic accompaniment with quarter notes and eighth notes. The section ends with a double bar line and a 2/4 time signature.

**37** **Andante assai**

Solo Ten. Bas. Flagiol.

Ты, О, Oh, ДУХ Sol Heav He sa en's

*f pp*  
Fag., C.F., 2 Tube, G.C., Flauti, Tam-tam, Celli, C.B.

G.C. *simile al fine*

Section 37, measures 1-4. The tempo is **Andante assai**. The music is in a 2/4 time signature. The vocal parts (Solo, Tenor, Bass, and Flageolet) have a melodic line with lyrics: "Ты, О, Oh, ДУХ Sol Heav He sa en's". The piano accompaniment is in a 2/4 time signature and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The section ends with a double bar line and the instruction *simile al fine*.

38

Solo  
 бес, Ты за . . . . . КЛЯ .  
*cré,* oh, con . . . . . жу .  
 might, help and con .

Ten.  
 бес, Ты за . . . . . КЛЯ .  
*cré,* oh, con . . . . . жу .  
 might, help and con .

Bas.  
*vc* *vc* *vc* *v*

Solo  
*mp*  
 ни их, за . . . . . КЛЯ .  
*rez - les,* con . . . . . жу .  
 jure them, and con .

Ten.  
*mp*  
 ни их, за . . . . . КЛЯ .  
*rez - les,* con . . . . . жу .  
 jure them, and con .

Bas.  
*mp*  
*vc* *vc* *vc* *v*



39

Solo  
 Ten.  
 Bas.

*f* *pp* *ppp*

ни рез - jure  
 их, les, them,  
 за - con - oh,

*f* *pp* *ppp*

ни рез - jure  
 их, les, them,  
 за - con - oh,

*f* *pp* *ppp*

ни рез - jure  
 их, les, them,  
 за - con - oh,

*f* *pp* *ppp* Quart. e G.C.

Solo  
 Ten.  
 Bas.

*ppp*

кля - ни!  
 ju - rez!  
 con - jure!

*ppp*

кля - ни!  
 ju - rez!  
 con - jure!

*ppp*

кля - ни!  
 ju - rez!  
 con - jure!

*ppp*